ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DE LA
SOCIÉTÉ DES ÉTUDES LATINES

L'assemblée générale de la Société se réunit le samedi 12 décembre 2009, à 16 h, à la Sorbonne.

RAPPORT FINANCIER SIMPLIFIÉ

Comme chaque année, je tiens à vous remercier de votre présence et de votre fidélité à la *Société des Études Latines*. Car c'est bien grâce à vous, à notre administrateur J. Champeaux, aux membres du Bureau, que notre *Revue* assure la présence scientifique du latin en France et à l'étranger, alors que les temps sont difficiles.

Avant de soumettre les comptes à votre vote, voici quelques remarques générales :

— Les disponibilités c'est-à-dire l'argent disponible sur nos comptes Société Générale et La Poste, sont en légère hausse et atteignent 111 858 € : le montant des cotisations n'a donc pas besoin d'être augmenté.

— Toutes les grosses dépenses sont achevées : numérisation, construction du site et, cette année, module aux *Belles Lettres* pour l'exploitation des institutionnels (bibliothèques, libraires...). Il ne nous reste plus que des mises à jour à faire périodiquement. Mais nous n'avons pas encore rentabilisé ces investissements ; c'est pourquoi vous trouverez un compte de résultat négatif cette année, d'autant que le module pour institutionnels a été achevé tard. Les *Belles Lettres* que j'ai contactées à ce sujet vont donc relancer une campagne de publicité mais je vous serais reconnaissante d'inciter vos bibliothèques respectives à souscrire désormais auprès des *Belles Lettres* un abonnement à la *R.E.L.* en ligne pour bénéficier de ses moteurs de recherche.

Passons donc au résumé des comptes du 1er octobre 2008 au 30 septembre 2009, puisque le détail de tous les chiffres a été donné lors de l'Assemblée Générale : ce décalage par rapport à l'année légale induit des calculs au prorata des jours.

Voici d'abord le bilan, actif puis passif.

BILAN ACTIF (Net en euro)	Au 30-09-2009	Au 30-09-2008
Concession, brevets et droits similaires (brut 69 522 — amortissement 15 253)	54 269	52 699
Produits intermédiaires et finis (nos volumes : total brut 11 792 — dépréciation 1424)	10 368	10 592
Clients et comptes rattachés	12 530	15 844
Disponibilités (total des comptes CCP et SG)	111 858	109 471
Charges constatées d'avance (MAIF, FIEC)	324	356
TOTAL GÉNÉRAL (brut 206 025 — amortissement 16 677)	**189 349**	**188 962**

Le total général de l'actif (189 349 €) est très proche de celui de l'année antérieure. On peut relever une hausse de nos biens (54 269 €) due à la construction du module aux *Belles Lettres* et à la mise à jour de quatre nouveaux tomes en ligne. La baisse des ventes aux *Belles Lettres* est en partie compensée par la hausse des disponibilités, tandis que les charges constatées d'avance ne prévoient plus le *Thésaurus*.

Arrivons-en au passif.

BILAN PASSIF (Net en euro)	**Au 30-09-2009**	Au 30-09-2008
Capitaux propres : report à nouveau (estimation des biens à l'issue du précédent exercice)	185 068	185 142
Résultat de l'exercice (excédent)	- 7 697	- 74
TOTAL 1	**177 371**	**185 068**
Frais bancaires (décalés du fait du début de l'exercice en octobre)	41	41
Dettes fournisseurs et comptes rattachés (paiement expert Claris + FIEC + Jouve + module abonnement *Belles Lettres*)	8 807	3 853
Dettes sur immobilisation et comptes rattachés (mises à jour de 4 tomes chez Jouve)	3 110	
Autres dettes (dépenses de fonctionnement décalées)	20	
TOTAL DETTES	11 977	3 894
TOTAL GÉNÉRAL (somme des deux autres totaux)	**189 349**	**188 962**

Le total général du passif (189 349 €) est très voisin de celui de l'année antérieure mais il comporte des différences dans sa constitution :

— Le résultat de l'exercice est négatif car les investissements faits pour la mise en ligne ne sont pas encore rentabilisés (voir le tableau suivant du compte de résultat).
— Le total des dettes (11 977 €) augmente, puisque le paiement du module d'abonnement aux *Belles Lettres* (4 784 €) vient s'ajouter à ce qui est dû aux fournisseurs et que la mise à jour de 4 tomes supplémentaires de la *R.E.L.* a été faite chez Jouve (3110 € : dettes sur immobilisation et comptes rattachés).

Voici donc le compte de résultat de l'exercice, c'est-à-dire les dépenses et recettes du 1er octobre 2008 au 30 septembre 2009.

Les produits d'exploitation (= recettes) totalisent 26 822 € et sont en baisse pour deux raisons : moins de ventes aux *Belles Lettres* (12 410) et moins de production stockée puisqu'il y a baisse du tirage afin de ne pas fabriquer sans vendre (152 €, c'est-à-dire la différence entre le stock 2009 de 11 791 € et le stock 2008 de 11 639 €). Le montant de nos cotisations est stable (13 740 €).

Les charges d'exploitation (= dépenses) portent essentiellement sur la fabrication de la *Revue*, son envoi et les affranchissements (16 699 € + 205 € + 867 €), l'hébergement et l'entretien du site chez Jouve (5 394 €), les honoraires de l'expert-comptable (2 512 € inchangés), l'assurance MAIF (1 170 €), le « pot » (605 €). Les dépenses mineures sont en baisse pour papeterie, services bancaires et concours divers puisque la cotisation au *Thésaurus* s'achève... Mais s'ajoutent à tous ces montants la hausse des dotations aux amortissements sur immobilisations (6 324 € puisque s'ajoute à l'amortissement du site et de la numérisation, celui des mises à jour et du module pour les institutionnels) et les dotations aux dépréciations sur actif circulant (376 € pour la dépréciation des stocks).

COMPTE DE RÉSULTAT DE L'EXERCICE (en euro)		**Au 30-09-2009**	**Au 30-09-2008**
Produits d'exploitation	Production vendue (ventes aux *Belles Lettres*)	12 410	15 704
	Production vendue de services (« pot » en décembre + EPHE)	520	653
	Production stockée	152	2 450
	Autres produits (cotisations)	13 740	14 070
	Total des produits d'exploitation	**26 822**	**32 877**

COMPTE DE RÉSULTAT DE L'EXERCICE (en euro)		**Au 30-09-2009**	**Au 30-09-2008**
Charges d'exploitation	Autres achats et charges externes (fournitures administratives + impression de la *Revue* + entretien site Jouve + noms de domaine + assurance MAIF + honoraires expert-comptable + envois de revues + missions (« pot ») + affranchissements + frais bancaires + cotisations FIEC et *Thésaurus*)	27 818	27 066
	Sur immobilisation : dotation aux amortissements	6 324	5 514
	Sur actif circulant : dotation aux provisions (dépréciation des stocks)	376	370
	Total des charges d'exploitation	34 519	32 950
RÉSULTAT D'EXPLOITATION (différence des deux totaux précédents)		**- 7 697**	**- 74**
RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS		**- 7 697**	**- 74**
BÉNÉFICE OU PERTE		**- 7 697**	**- 74**

Le résultat de l'exercice est donc négatif (- 7 697 €) : mais il provient essentiellement de l'absence, encore, de rentabilisation de nos investissements, d'autant que sur ces 7 697 € il y a 6 700 € d'amortissement et dépréciation. Rappelons alors que les charges d'amortissement existent pendant 10 ans et que, par exemple, cela fait déjà 3 ans que nous avons 3 405 € d'amortissement annuel du site ; encore 7 ans...

Après l'annexe qui souligne la permanence des comptes et indique les factures non parvenues (Claris, Jouve) ou constatées d'avance (MAIF, FIEC), passons ainsi au prévisionnel qui, par convention, se présente comme un compte de résultat, cette fois au 30 septembre 2010.

Budget prévisionnel 2010

Comme nous venons de mettre à jour 4 tomes de la *Revue* et qu'il est moins cher de faire une mise à jour de plusieurs tomes en une fois plutôt qu'une par an, je propose de faire une pause et de remettre à 2011 ou 2012 les prochaines mises à jour.

COMPTE DE RÉSULTAT DE L'EXERCICE (en euro)		Au 30-09-2010	Au 30-09-2009
Produits d'exploitation	Production vendue (ventes aux *Belles Lettres*)	15 000	12 410
	Production vendue de services (« pot en décembre »)	550	520
	Production stockée	500	152
	Autres produits (cotisations)	13 750	13 740
	Total des produits d'exploitation	**29 800**	**26 822**
Charges d'exploitation	Autres achats et charges externes : fournitures administratives, impression de la *Revue* + assurance MAIF + hébergement/ maintenance du site + honoraires expert-comptable + envois de revues + missions (« pot ») + affranchissements + frais bancaires + cotisations	27 672	27 818
	Dotations aux amortissements sur immobilisations	6 952	6 324
	Dotations aux dépréciations sur actif circulant	513	376
	Total des charges d'exploitation	**35 137**	**34 519**
RÉSULTAT D'EXPLOITATION (différence des deux totaux précédents)		**- 5 337**	**- 7 697**
RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS		**- 5 337**	**- 7 697**
BÉNÉFICE OU PERTE		**- 5 337**	**- 7 697**

Parmi les produits d'exploitation, on peut estimer d'une part que les ventes des *Belles Lettres* atteindront 15 000 € puisque le site pour institutionnels est désormais opérationnel, d'autre part que les autres recettes seront proches de l'état actuel. L'ensemble atteindrait ainsi 29 800 €.

Les dépenses usuelles peuvent se maintenir avec des montants quasi identiques : impression de la *Revue*, envoi et affranchissements (16 600 + 200 + 850 €), entretien et hébergement du site (5400 €), MAIF (1170 €), expert-comptable Claris (2512 €), « pot » (600 €), papeterie, services bancaires et FIEC (50 + 180 + 110 €). Les dotations aux amortissements sur immobilisations augmentent, puisque s'y ajoutent celles des mises à jour 2009. Les dépréciations sur actif circulant augmentent aussi, puisque chaque année nos stocks non vendus perdent de la valeur.

Le but est celui d'une rentabilité progressive, sans espérer encore le plein rendement de nos investissements. Merci à chacun d'y contribuer en rappelant aux bibliothèques par exemple, que la *R.E.L.* est aussi en ligne...

Je soumets donc l'ensemble des comptes et le prévisionnel à votre vote, en vous proposant de maintenir sans augmentation les cotisations individuelles des membres et les prix pour ceux qui ne sont pas membres :

— cotisations des membres de la Société des Études Latines : 60 € (*Revue* en ligne ou papier) ou 90 € (*Revue* en ligne et papier)

— prix pour ceux qui ne sont pas membres :

Particuliers non membres de la Société des Études Latines	70 € HT
Institutionnels non membres de la Société des Études Latines	
1 plage d'adresses I.P. avec 1 à 5 connexions	180 € HT
1 plage d'adresses I.P. avec 1 à 10 connexions	350 € HT
Plusieurs plages d'adresses I. P. avec 1 à 10 connexions	390 € HT
Plusieurs plages d'adresses I. P. avec plus de 10 connexions	630 € HT

Nous avons plus de 110 000 € en caisse et un site internet prêt à être rentabilisé. C'est à l'Assemblée Générale de voter et de décider de l'avenir de l'Association.

L'Assemble Générale vote à l'unanimité
l'approbation des comptes,
le prévisionnel proposé et les tarifs des cotisations.

Je vous remercie bien vivement de votre soutien bienveillant, malgré la technicité de tous ces chiffres. Puissions-nous ensemble accroître la diffusion internationale de nos études latines.

12 décembre 2009

Jeanne Dion
Trésorier
societedesetudeslatines.com

RAPPORT MORAL

L'année qui s'achève a été pour nous tous particulièrement difficile : tributaires de la situation de l'Université qui abrite nos séances, nous avons cependant pu tenir toutes nos réunions à la date fixée, grâce au dévouement de quelques collègues et à l'aide de l'ENS qui a bien voulu mettre une salle à notre disposition. Que tous reçoivent ici l'expression de notre gratitude, même si nous espérons que nous n'aurons plus, dans un avenir proche, à recourir à ces solutions de secours.

Nous pouvions également éprouver de légitimes inquiétudes pour la vie au quotidien de la Société. La situation des études de lettres, celle des langues anciennes en particulier, et le devenir des concours de recrutement de l'enseignement secondaire nous préoccupent vivement. La Société des Études latines signe avec ardeur, mais discernement, les diverses lettres et

pétitions qui lui sont adressées par d'autres sociétés savantes, en tout dignes de sa confiance. Le recrutement dans l'enseignement supérieur n'incite guère à l'optimisme : le nombre des postes de maîtres de conférences et de professeurs mis au concours cette année s'effondre. Nous n'en saluons que davantage le courage et la confiance en nos études de nos jeunes collègues qui s'engagent aujourd'hui dans la préparation d'une thèse. Bref, en ce qui concerne nos effectifs, je m'attendais au pire. Or le résultat a été moins catastrophique que je ne le redoutais.

Nous enregistrons dix adhésions effectives (c'est-à-dire accompagnées de la cotisation). Nous en espérons quelques autres, qui devraient se concrétiser au début de 2010. Ce résultat que je considère somme toute comme rassurant ne s'est pas produit spontanément. Il est dû à une intense campagne de communication. Les adhésions s'obtiennent par deux voies. Les courriers postaux, papier, que j'adresse chaque année aux colègues nouvellement élus qui ne sont pas encore membres de la Société ; le résultat, cette année, fut fort encourageant, même s'il ne porte que sur de faibles nombres. Plus efficace encore est l'intervention orale de nos collègues seniors, c'est-à-dire pourvus d'*auctoritas* : directeurs de recherche ou enseignants de l'Université où arrive le nouvel élu. C'est à tous ces collègues, membres de longue date de la Société, que j'adresse à la fois nos remerciements et notre invitation à poursuivre autour d'eux leur apostolat.

Ce qui est en jeu, c'est la vie de la Société et, plus largement, la survie de nos études, le maintien de notre potentiel de recherche, le nombre et la qualité de nos travaux scientifiques. À ce propos, j'exprime mon inquiétude et mes regrets en ce qui concerne l'activité de l'édition française. Il ne se passe guère de semaine sans que je reçoive, pour compte rendu, des ouvrages anglo-saxons, souvent excellents, monographies ou riches commentaires. Tous témoignent d'une vitalité de la recherche qui laisse attristé le chercheur de la vieille Europe que je suis. L'édition française est, à l'heure actuelle, loin de rivaliser avec l'intense activité que j'évoquais, ou avec le dynamisme de l'édition allemande ou italienne : des volumes de la CUF, beaucoup d'actes de colloques, mais guère de synthèses ou de monographies novatrices sur de grands sujets.

La *REL* s'efforce de faire son devoir en ce domaine. Les offres de communications nous arrivent régulièrement : plus elles sont nombreuses, plus nous sommes à la fois rassurés et heureux. Nos très jeunes collègues, docteurs récemment adoubés, en proposent. Nos collègues professeurs, moins souvent. Je fais donc appel à eux, professeurs des Universités ou assimilés, pour maintenir le nombre et la qualité de nos communications à venir. Je rappelle que toutes les offres de communications peuvent nous être adressées par Internet, à défaut par courrier postal (voir les pages liminaires de la *REL*).

L'impression de la *REL* 87 est en très bonne voie, grâce à la diligence de notre Rédacteur en chef, Guillaume Bonnet, assisté du Comité de rédaction, avec Jacques Elfassi et Muriel Labonnelie. Je suis, grâce à Internet et aux informations régulières que nous échangeons avec Guillaume Bonnet, l'arrivée des comptes rendus qui rentrent bien. Nous

avons procédé, avec Bruno Poulle, notre Secrétaire général, à un rappel des comptes rendus en retard, qui s'est révélé efficace. Il reste cependant, en trop grand nombre, des comptes rendus qui, après des rappels multiples, sur plusieurs années, doivent, je le crains, être considérés comme irrémédiablement perdus. Ce qui, évidemment, ne contribue pas au renom de sérieux de la *Revue* ; même si, à ce que je crois savoir, nous ne sommes pas les seuls dans ce cas.

Je résume donc mes demandes : aidez-nous en nous proposant des communications nombreuses et savantes, en nous amenant de nouveaux adhérents et en nous envoyant vos comptes rendus dans les délais requis, comme le font un certain nombre de recenseurs modèles, qui nous envoient leurs textes pour ainsi dire par retour. L'état des lieux n'est pas mauvais, même si nous devons nous garder de toute autosatisfaction et d'un sentiment de sécurité fallacieux. Avec les collègues que j'ai déjà nommés, avec Jeanne Dion, qui recueille les résultats de son intense activité pour mettre sur pied notre Internet, nous formons une équipe soudée, qui travaille dans la concertation et l'amitié.

À tous ces collèges et amis bénévoles, qui dépensent sans compter leur temps et leurs efforts à votre service, j'exprime, en votre nom, notre gratitude.

Le rapport moral est adopté à l'unanimité, moins une abstention.

On procède ensuite à l'élection du nouveau Bureau :

Président : M. Jean-Christian Dumont
Vice-Président : M^me^ Martine Chassignet
Administrateur : M^me^ Jacqueline Champeaux
Secrétaire général : M. Bruno Poulle
Rédacteur en chef de la Revue : M. Guillaume Bonnet
Trésorier : M^me^ Jeanne Dion
Délégués aux finances : MM. Dominique Briquel, Claude Moussy, Hubert Zehnacker
Conseiller : † M^me^ Jacqueline Dangel
Comité de rédaction : M. Jacques Elfassi, M^me^ Muriel Labonnelie.

Le Bureau est élu, à bulletins secrets, pour 2010 : 29 oui, 1 blanc.

L'Administrateur
Jacqueline Champeaux.